II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 18 март 2008 година

за освобождаване на определени страни от разширяването към някои велосипедни части на действието на антидъмпинговото мито за велосипеди с произход от Китайската народна република, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93 на Съвета, последно оставено в сила и изменено с Регламент (ЕО) № 1095/2005, и за отмяна на спирането на плащането на антидъмпинговото мито за някои велосипедни части с произход от Китайската народна република, разрешено на определени страни съгласно Регламент (ЕО) № 88/97

(нотифицирано под номер C(2008) 1044)

(2008/260/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защитата срещу дъмпингов внос от държави, които не са членки на Европейската общност [1] („основен регламент“),

като взе предвид Регламент (ЕО) № 71/97 на Съвета [2] („регламент за разширяване“) за разширяване на окончателното антидъмпингово мито, наложено по силата на Регламент (ЕИО) № 2474/93 [3] по отношение на велосипедите с произход от Китайската народна република, към вноса на някои велосипедни части от Китайската народна република и за събиране на разширеното мито по отношение на такъв внос, който е регистриран съгласно Регламент (ЕО) № 703/96.

като взе предвид Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисията [4] („регламент за освобождаване“) за разрешаване на освобождаването на вноса на определени велосипедни части с произход в Китайската народна република от разширяването с Регламент (ЕО) № 71/79 на Съвета на обхвата на действие с антидъмпинговото мито, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93 на Съвета, и по-специално член 7 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

---

[1] ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).
[2] ОВ L 16, 18.1.1997 г., стр. 55.
[3] ОВ L 228, 9.9.1993 г., стр. 1. Регламент, ставен в сила с Регламент (ЕО) № 1524/2000 (ОВ L 175, 14.7.2000 г., стр. 39) и Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1095/2005 (ОВ L 183, 14.7.2005 г., стр. 1).
[4] ОВ L 17, 21.1.1997 г., стр. 17.

като има предвид, че:

(1) След влизането в сила на регламента за освобождаване редица дружества, чиято дейност е сглобяването на велосипеди, подадоха заявления съгласно член 3 от посочения регламент за освобождаване от антидъмпинговото мито, разширено към вноса на някои велосипедни части от Китайската народна република, с Регламент (ЕО) № 71/97 (наричано по-долу „антидъмпингово мито с разширено действие“). Комисията публикува в Официален вестник последователни списъци на заявители [1], за които плащането на антидъмпинговото мито с разширено действие по отношение на осъществявания от тях внос на основни велосипедни части, декларирани за допускане за свободно обращение, беше спряно съгласно член 5, параграф 1 от Регламента за освобождаване.

(2) След последното публикуване на списъка на страните, които са предмет на разследване [2], беше избран период на разследване. Вследствие на присъединяването на България и Румъния беше решено да се определи период на разследване от 1 януари 2006 г. до 30 юни 2007 г., така че да е възможно в рамките на същата процедура да бъдат анализирани и заявления за освобождаване, подадени от български и румънски дружества, чиято дейност е сглобяването на велосипеди. До всички страни, които са предмет на разследване, беше изпратен въпросник с искане да се предостави информация за операциите по сглобяване, осъществени през съответния период на разследване.

A. **ЗАЯВЛЕНИЯ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ МИТО, ЗА КОЕТО ПРЕДИ ТОВА Е РАЗРЕШЕНО СПИРАНЕ**

A.1. **Приемливи заявления за освобождаване от мито**

(3) Комисията получи от страните, включени в таблица 1 по-долу, цялата информация, необходима с цел да се определи доколко са приемливи техните заявления. На тези страни беше разрешено спиране на плащане на мито след тази дата. Предоставената информация бе разгледана и проверена, в някои случаи, когато бе счетено за необходимо, включително в помещенията на съответните страни. Въз основа на тази информация Комисията установи, че заявленията, подадени от страните, включени в таблица 1 по-долу, са приемливи съгласно член 4, параграф 1 от Регламента за освобождаване.

Таблица 1

Име	Адрес	Държава	Допълнителен код по TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Португалия	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	България	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Белгия	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	България	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Румъния	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Италия	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Португалия	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Финландия	A825
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Чешка република	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Германия	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Нидерландия	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Белгия	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	България	A813

[1] ОВ C 45, 13.2.1997 г., стр. 3, ОВ C 112, 10.4.1997 г., стр. 9, ОВ C 220, 19.7.1997 г., стр. 6, ОВ C 378, 13.12.1997 г., стр. 2, ОВ C 217, 11.7.1998 г., стр. 9, ОВ C 37, 11.2.1999 г., стр. 3, ОВ C 186, 2.7.1999 г., стр. 6, ОВ C 216, 28.7.2000 г., стр. 8, ОВ C 170, 14.6.2001 г., стр. 5, ОВ C 103, 30.4.2002 г., стр. 2, ОВ C 35, 14.2.2003 г., стр. 3, ОВ C 43, 22.2.2003 г., стр. 5, ОВ C 54, 2.3.2004 г., стр. 2, ОВ C 299, 4.12.2004 г., стр. 4, ОВ L 17, 21.1.2006 г., стр. 16 и ОВ L 313, 14.11.2006 г., стр. 5.

[2] ОВ L 313, 14.11.2006 г., стр. 5.

Име	Адрес	Държава	Допълнителен код по TARIC
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Франция	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	България	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Белгия	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Германия	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	България	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Швеция	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Германия	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Германия	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	България	A814

(4) Окончателно установените от Комисията факти показват, че за двадесет и две от операциите по сглобяване на велосипеди на тези заявители стойността на частите с произход от Китайската народна република, които са били използвани при операциите им по сглобяване, е под 60 % от общата стойност на частите, използвани при операциите по сглобяване, и следователно те не се включват в обхвата на член 13, параграф 2 от Основния регламент.

(5) Поради горните причини и в съответствие с член 7, параграф 1 от регламента за освобождаване посочените в горната таблица страни следва да бъдат освободени от антидъмпинговото мито с разширено действие.

(6) Съгласно член 7, параграф 2 от Регламента за освобождаване освобождаването на страните от таблица 1 от антидъмпинговото мито с разширено действие следва да влезе в сила от датата на получаване на техните заявления. Освен това тяхното митническо задължение по отношение на антидъмпинговото мито с разширено действие следва да се счита за недействително, считано от датата на получаване на заявленията им за освобождаване от мито.

(7) Следва да се отбележи, че следното дружество, включено в таблица 1, информира службите на Комисията за промяна в регистрираното си седалище по време на периода на разследване:

— Лидер-96 ООД прехвърли регистрирания си офис от ул. „Мостова“ № 3, 4002 Пловдив, България на адрес: ул. „Седянка“ № 19, 4003 Пловдив, България.

(8) Установено е, че промяната в адреса на регистрираното седалището не е засегнала операциите по сглобяване във връзка с условията, постановени в Регламента за освобождаване и затова Комисията не счита, че промените следва да окажат влияние върху освобождаването от антидъмпинговото мито с разширено действие.

A.2. **Неприемливи заявления за освобождаване от мито и отнемания**

(9) Страните, включени в таблица 2 по-долу, също подадоха молби за освобождаване от антидъмпинговото мито с разширено действие.

Таблица 2

Име	Адрес	Държава	Допълнителен код по TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Обединено кралство	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Италия	A731
ROG Kolesa d.d. (formerly ELAN Bikes d.d)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Словения	A538

(10) Две страни оттеглиха заявленията си за освобождаване от мито и съответно информираха Комисията за това.

(11) Друга страна изпадна в несъстоятелност и затова преустанови дейностите по сглобяване на велосипеди.

(12) Тъй като страните, включени в таблица 2, не отговарят на критериите за освобождаване от мито, определени с член 6, параграф 2 от Регламента за освобождаване, Комисията трябва да отхвърли молбите им за освобождаване, съгласно член 7, параграф 3 от посочения регламент. Като се вземе предвид това, спирането на плащането на антидъмпинговото мито с разширено действие, посочено в член 5 от Регламента за освобождаването, трябва да бъде премахнато и антидъмпинговото мито с разширено действие трябва да се събира от датата на получаване на заявленията, подадени от тези дружества.

Б. **ЗАЯВЛЕНИЯ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ МИТО, ЗА КОИТО НЯМА ПРЕДВАРИТЕЛНО РАЗРЕШЕНО СПИРАНЕ**

Б.1. **Неприемливи заявления за освобождаване от плащане на мито**

(13) Страните, включени в таблица 3 по-долу, също подадоха заявления за освобождаване от плащането на антидъмпинговото мито с разширено действие:

Таблица 3

Име	Адрес	Държава
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Германия
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Белгия
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Чешка република
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Белгия

(14) По отношение на тези дружества следва да се отбележи, че заявленията им не отговаряха на критериите за приемливост, определени в член 4, параграф 1 от Регламента за освобождаване, тъй като всички тези заявители използват основни велосипедни части за производството или сглобяването на велосипеди в количества, които не надхвърлят месечно 300 произведени единици от един вид.

(15) Тези страни бяха съответно информирани и им бе дадена възможност да направят забележки. От две дружества не бяха получени никакви забележки, а останалите две оттеглиха заявленията си. Съответно на тези страни не бе разрешено спиране на плащане на мито.

Б.2. **Приемливи заявления за освобождаване от плащане на мито, за които следва да се разреши спиране**

(16) Заинтересованите страни се уведомяват за получаването на допълнителни заявления за освобождаване, съгласно член 3 от Регламента за освобождаване, от страните, включени в таблица 4. Спирането на плащането на митото с разширено действие в резултат от тези заявления следва да влезе в сила, както е посочено в колоната, озаглавена „Дата на влизане в сила“:

Таблица 4

Име	Адрес	Държава	Спиране съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Унгария	Член 5	30.1.2008 г.	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Германия	Член 5	4.12.2007 г.	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Полша	Член 5	6.8.2007 г.	A849

Име	Адрес	Държава	Спиране съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по TARIC
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Германия	Член 5	7.1.2008 г.	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Чешка република	Член 5	29.3.2007 г.	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Полша	Член 5	17.4.2007 г.	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Германия	Член 5	11.10.2007 г.	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Германия	Член 5	25.6.2007 г.	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Италия	Член 5	22.1.2008 г.	A533

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Страните, изброени по-долу в таблица 1, се освобождават от установеното с Регламент (ЕО) № 71/97 разширяване на действието на окончателното антидъмпингово мито към велосипеди с произход от Китайската народна република, наложено с Регламент (ЕИО) № 2474/93, оставено в сила с Регламент (ЕО) № 1524/2000 и изменено с Регламент (ЕО) № 1095/2005.

Освобождаването от митото влиза в сила по отношение на всяка страна, считано от съответната дата, посочена в колоната, озаглавена „Дата на влизане в сила“.

Таблица 1

Списък на дружествата, които се освобождават

Име	Адрес	Държава	Освобождаване съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Португалия	Член 7	12.12.2005 г.	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	България	Член 7	1.1.2007 г.	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Белгия	Член 7	19.1.2006 г.	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	България	Член 7	1.1.2007 г.	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Румъния	Член 7	1.1.2007 г.	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Италия	Член 7	31.1.2007 г.	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Португалия	Член 7	9.8.2006 г.	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Финландия	Член 7	29.1.2007 г.	A825

Име	Адрес	Държава	Освобождаване съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по TARIC
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Чешка република	Член 7	20.7.2006 г.	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Германия	Член 7	6.11.2006 г.	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Нидерландия	Член 7	19.6.2006 г.	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Белгия	Член 7	21.3.2007 г.	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	България	Член 7	1.1.2007 г.	A813
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Франция	Член 7	14.9.2006 г.	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	България	Член 7	1.1.2007 г.	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Белгия	Член 7	16.2.2006 г.	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Германия	Член 7	21.8.2006 г.	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	България	Член 7	1.1.2007 г.	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Швеция	Член 7	29.3.2006 г.	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Германия	Член 7	3.7.2006 г.	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Германия	Член 7	10.5.2006 г.	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	България	Член 7	1.1.2007 г.	A814

Член 2

Заявленията за освобождаване от антидъмпинговото мито с разширено действие съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 88/97, подадени от страните, изброени по-долу в таблица 2, се отхвърлят.

Спирането на плащането на антидъмпинговото мито с разширено действие съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисията се отменя за разглежданите страни, считано от съответната дата, посочена в колоната, озаглавена „Дата на влизане в сила“.

Таблица 2

Списък на страните, за които се отменя спирането

Име	Адрес	Държава	Спиране съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Обединено кралство	Член 5	13.12.2006 г.	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Италия	Член 5	13.12.2005 г.	A731
ROG Kolesa d.d. (former ELAN Bikes, d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Словения	Член 5	1.5.2004 г.	A538

Член 3

Списъкът в таблица 3 по-долу, включва страните, които са в процес на разследване съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 88/97. Спирането на плащането на митото с разширено действие вследствие на подадените от тези дружества заявления влезе в сила от съответната дата в колоната, озаглавена „Дата на влизане в сила“, в таблица 3.

Таблица 3

Списък на страните, които са в процес на разследване

Име	Адрес	Държава	Спиране съгласно Регламент (ЕО) № 88/97	Дата на влизане в сила	Допълнителен код по TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Унгария	Член 5	30.01.2008 г.	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Германия	Член 5	4.12.2007 г.	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Полша	Член 5	6.8.2007 г.	A849
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Германия	Член 5	7.1.2008 г.	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Чешка република	Член 5	29.3.2007 г.	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Полша	Член 5	17.4.2007 г.	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Германия	Член 5	11.10.2007 г.	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Германия	Член 5	25.6.2007 г.	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Италия	Член 5	22.01.2008 г.	A533

Член 4

Заявленията за освобождаване от плащането на антидъмпинговото мито с разширено действие, направени от страните, посочени в таблица 4, се отхвърлят.

Таблица 4

Списък на страните, чиито заявления за освобождаване от плащането на мито се отхвърлят

Име	Адрес	Държава
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Германия
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Белгия
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Чешка република
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Белгия

Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите-членки и заинтересованите страни, посочени в членове от 1, 2, 3 до 4.

Съставено в Брюксел на 18 март 2008 година.

За Комисията
Peter MANDELSON
Член на Комисията